

如果我尋求幫助，我的移民身份 將會受到怎樣的影響？

不論你是不是美國公民，任何人都可接受「性虐待治療中心」的各項服務。如果你不是美國公民、國民或合法永久居民，但你卻是某些特定罪行的受害人，包括性侵犯在內，或者你是受害人的配偶、子女、父母或監護人，你可能符合資格在美國居住或工作。

倘若你想知道更多有關你的移民權益方面的資訊，或是你害怕向警方報告性侵犯行為，請聯絡「拿萊奧」(Nā Loio)移民權益及公眾利益法律中心，電話號碼 847-8828。如果從鄰島打電話，請撥免費電話 877-208-8828。

請記住 -
遭受性侵犯，錯不在你。
你並非孤單一人。

我們可以幫助你。

性虐待治療中心
24小時熱線 524-7273

This project was supported by
Grant No. 2005-WL-AX-0005, awarded by the
Office of Violence Against Women, U.S. Department of
Justice, and the State of Hawaii, Department of Health.
The opinions, findings, conclusions, and recommendations
expressed in this publication are those of the authors and
do not necessarily reflect the views of the Department
of Justice, Office of Violence Against Women.

9/07 1M CHIN

我是性 侵犯受 害人嗎？

如果是，
你可以得到幫助。

性虐待治療中心

卡皮歐拉妮婦幼醫院項目之一



THE SEX ABUSE
TREATMENT CENTER

A Program of Kapi'olani Medical Center for Women & Children

發生在我身上的事情是不是性侵犯？

如果有人勉強你參與任何違反你意願的性行爲，你就已遭受性侵犯。性侵犯行爲可包括在你衣服外面或裏面的性觸摸、性交、口交、被勉強去對別人進行性觸摸，或是任何沒有經過你允許的性行爲。

如果我和此人有關係，是否仍是性侵犯？

是的。事實上，性侵犯通常是發生在認識的人之間。例如，侵犯者可能是丈夫、同居人、老闆、熟人或其他你認識的人。

我身體上並沒有受到任何傷害，是否仍是性侵犯？

是的。一般情況下，侵犯者並不會使用武器或暴力。然而，你可能會受到威脅、恐嚇或欺騙。侵犯者常使用酒精或毒品來侵犯那些他們認爲不會對外揭發自己遭受性侵犯的人，例如配偶、孩童、移民或不會說英語的人。

我吃不好，睡不好，有時會做惡夢。我感到很害怕也很困惑。這是正常的嗎？

是的。這些現象都是遭受性侵犯之後常見的反應。然而，每位受害人不同，他們對自己所經歷的性侵犯也會有不同的反應。

我是否要告訴我的家人或朋友我曾遭受性侵犯？

你決定你要告訴誰。你可能很難啓口跟人分享個人隱私，但是跟你所信任的人談談有助於你度過這段困難的時期。不論你的決定是什麼，請記住你有權保護自己的安全，不遭受性侵犯。

我是否應該向警方報告我受到性侵犯？

你決定你是否要向警方報告性侵犯行爲。你不一定要報警。

如果我遭受性侵犯，我是否要去看醫生？

如果你的身體受到嚴重傷害，你應該馬上就醫。請撥 911。如果你擔心自己可能會感染性病或懷孕，你也應該接受醫療檢查。

誰能幫助我？

性侵犯是一項罪行，你可以得到幫助。這段時期對你來說可能充滿困惑。你可能不知道該怎麼辦，但是你可以跟別人談談，特別是跟那些受過訓練來幫助你的人談談。「**性虐待治療中心**」能為你提供這些幫助，並且對你所提供的資訊絕對保密，未經你的許可，我們絕對不會對外提供你的資訊。如果你需要一位口譯員，我們將免費為你提供這項服務。

請電「**性虐待治療中心**」24小時熱線 524-7273。本中心員工將為你提供危機輔導服務，並為你提供相關資訊，讓你知道下一步該怎麼走。我們提供的服務包括：

- 就性侵犯行爲作免費的醫療檢查（必須在性侵犯行爲發生的72小時之內）
- 免費危機輔導
- 可供你選擇的法律途徑資訊

請記住：

- 你告訴我們的任何資訊絕對保密。
- 你無需向警方報告你所受的性侵犯，即可接受我們的服務。

有移民方面的擔心？

詳情請看背面。